

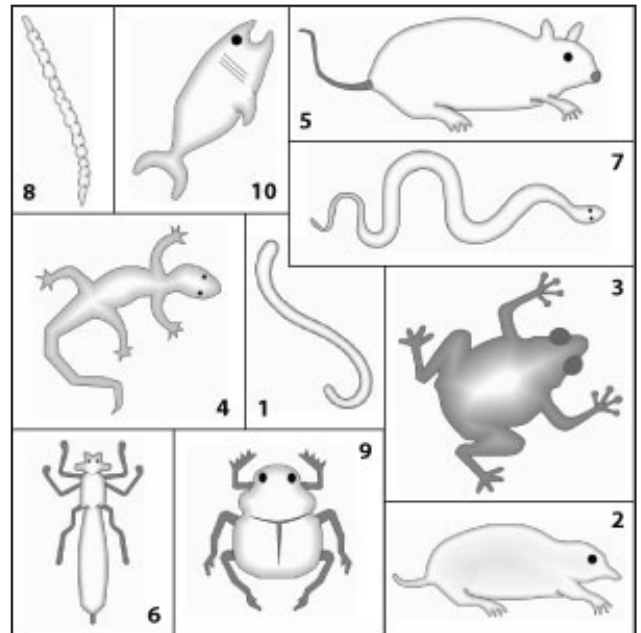
Früher waren die **Storchzüge** Vorboten der Jahreszeiten. Im August, wenn sie sich auf ihre lange Reise nach den südlich der Saharawüste liegenden Ländern Afrikas vorbereiteten, war es ein Vorzeichen des Herannahens der schlechten Jahreszeit. Auch nach einem strengen Winter belauerten die Dorfbewohner ungeduldig ihre Rückkehr. Wenn die **Störche** im März wieder erschienen, war der Frühling sicher nicht mehr weit.



Storch im Flug
Foto J.-L. Richter

Ce que mange la cigogne

Jadis, on pensait que la **cigogne** ne **mangeait** que des grenouilles mais son **menu** est plus diversifié que cela.



Storchennahrung
Zeichnung Giulio Tosca (LMZ-RP)

Störche und Brauchtum

Nach altem Volksglauben holt der **Storch** die kleinen Kinder aus dem Brunnen und trägt sie auf dem Rücken zur Mutter; die bösen Buben allerdings hält er im **Schnabel**.

In der **Pfalz** sangen die Kinder früher beim Anblick eines Storches:

Storch, Storch, guter
Bring mir einen Bruder
Storch, Storch, bester
Bring mir eine Schwester.

En **Alsace**, ils chantaient:

Storik, **Storik**, stibber dini Baan,
Bring de Mamme a Bubbele haam;
Anns wo **hielt**, anns wo **lacht**,
Anns wo scheen in's **Häfele** macht.

Arbeitsaufträge

- Schaue in einem Atlas nach den Strecken der Storchzüge. Rechne die Länge der Flugstrecke aus.
- Nenne die überflogenen Länder. Erwähne die Hindernisse, die zu bezwingen sind (Bergketten, Meere)! Lege die sicherste Strecke fest!

N°	Tiernamen	N°	Tiernamen
	le ver blanc		le ver de terre
	la taupe		le scarabée
	la sauterelle		la grenouille verte
	la souris		le lézard
	le poisson mort		la couleuvre

Arbeitsaufträge

- Schreibe die Nummer der Abbildungen neben den entsprechenden Tiernamen.
- Notiere, ob der Storch dieses Tier an Land oder im Wasser findet.



Fotos G. Lacoumette/R. Rohmer

- Diese Fotos zeigen zwei Landschaften vom Rheinried. Stelle mit Hilfe der beiden Darstellungen fest, warum Maßnahmen zur Wiederansiedelung der **Störche** notwendig geworden sind.

Ein Wahrzeichen des Elsass

Der Weißstorch wäre im Elsass fast ausgestorben: 1974 wurden nur noch 9 Paare gezählt! Storchreservate wurden zu Beginn der 70^{er} Jahre geschaffen und zeigten alsbald erste Wirkungen. Im Jahre 2000 zählte man 255 Paare, Tendenz steigend.

Häufig wird der **Storch** als ein Wahrzeichen des Elsass dargestellt. Dieses Image wird zu touristischen und folkloristischen Zwecken genutzt: Den **Storch** findet man auf Postkarten, Souvenir-Artikeln, Verpackungen, Wirtshausschildern usw.

Arbeitsaufträge

- Gestaltet ein Plakat: Rettet den Storch!
- Welche Tierarten und Pflanzen sind durch die Veränderung der Landschaft ebenfalls bedroht?

MINIWÖRTERBUCH • LEXIQUE

der Storch (Storik): la cigogne
der Schnabel: le bec
bringen: apporter
heulen (hie): pleurer
lachen: rire
der Nachttopf (das Häfele): le pot de chambre
fressen: manger
der Speisezettell: le menu
die Nahrung: la nourriture